

## Édito

Nous avons le plaisir de vous transmettre l'ensemble des actualités EMAN dans cette lettre n°13 concernant les mois de février et de mars, tant attendue !

Retrouvez également notre entretien avec Emmylou Haffner qui répond à nos questions sur ses projets d'archives et manuscrits en mathématiques.

Suite au dépôt du dossier pour l'appel à projets FNSO (sur la science ouverte), nous avons entrepris de perfectionner notre structuration et notre présentation sur le site EMAN.

## Vie des projets

Le 21 mars 2023 à 14h à la Maison des Sciences de l'Homme de Nancy, le projet **Mythologia** sera présenté dans le cadre du séminaire Cenhtor pour une séance sur « Qu'est-ce qu'éditer un corpus encyclopédique dans l'espace numérique ? ». Céline Bohnert répondra à cette question en présentant son projet et le site EMAN *Mythologia*.

Le projet **Tragiques inventions** a participé aux réflexions consacrées aux problématiques de publication de sources dans le cadre du séminaire du Réseau Société et humanités numériques, à Angers le mercredi 15 mars dernier.

Le 28<sup>ème</sup> site de la plateforme vient d'être ouvert au public : **Les Diverses Leçons d'Antoine du Verdier** : les pièces du dossier. Félicitation à Romane Marlhoux. Vous pouvez aussi consulter le carnet de recherche du projet.

Le rapport du projet Collex-Persée sur les **Archives Mathématiques d'Orsay** (AMOr) est désormais disponible en ligne : La plateforme EMAN a pris part au projet AMOr, en œuvrant au développement d'un outil pour la transcription de textes scientifiques. Dans le cadre de cette collaboration, EMAN a pu élaborer la version 0.9 de son module pour la transcription, *Transcript*, ainsi qu'en concevoir une version adaptée à Omeka S. Pour en savoir plus sur cette participation d'EMAN à ce projet AMOr, un billet a été fait sur notre carnet de recherche.

Deux projets viennent d'être installés sur la plateforme :

**Antillanum**, « Corpus de sources caraïbes (XVIIe-XVIIIe siècles) ». Bienvenu à Benoit Roux.

**Recueil des rimes et proses de E. P. (1555)** :

« Exploration et valorisation d'un ouvrage composite de

Nous vous informons que la collection HAL pour EMAN s'est étoffée. Elle compte aujourd'hui 50 références dont 9 dépôts de documents.

Ne manquez pas nos annonces sur le [Carnet de recherche](#) et l'[agenda](#) sur le Wiki. Suivez-nous sur Facebook et Twitter !

Peggy Cardon et Richard Walter

jeunesse ». Deuxième projet de Michela Lagnena sur Étienne Pasquier.

## Agenda (atelier, formation, workshop EMAN)

Un Copil EMAN sera prévu deuxième quinzaine d'avril et une nouvelle CROC *Pimp my EMAN* aura lieu début mai. Un sondage sera fait avant la fin mars pour organiser un nouveau cycle de formation.

## Statistiques

Concernant les statistiques du carnet de recherche, OpenEdition a changé de logiciel de statistiques, il utilise maintenant le même qu'Huma-Num : *Matomo*. Il est plus restrictif dans ses calculs et il exclut toutes les adresses « bizarres », on en aura fini avec les taux de consultation énormes venant de Bulgarie, Corée, Inde, Chine...

Pour le CROC *Pimp My EMAN*, nous avons regardé les consultations par téléphone et par ordinateur : 15% par téléphone et tableau au 1<sup>er</sup> trimestre 2023, mais en regard des chiffres des années précédentes la progression est constante. Voir la [page](#) du groupe *Pimp my EMAN*.

## Coup de projecteur EMAN

### Entretien avec Emmylou Haffner

#### Archives et manuscrits en mathématiques



**Pouvez-vous nous présenter en quelques mots votre parcours de recherche et comment avez-vous connu EMAN ?**

J'ai soutenu une thèse en histoire des mathématiques en 2014, et j'ai ensuite fait un premier post-doctorat autour des archives du mathématicien Élie Cartan (20<sup>e</sup> s.), au cours duquel j'ai fait connaissance avec Omeka. Suite à cela, je me suis intéressée aux archives du mathématicien allemand Richard Dedekind (19<sup>e</sup> s.), et je cherchais des solutions pour éditer ses manuscrits. Il existait à l'époque des « ateliers Omeka », où j'ai rencontré Richard Walter, qui m'a ensuite accueillie sur EMAN, au début de l'année 2018.

**Vous portez actuellement deux projets d'édition numériques d'archives et de manuscrits de mathématiciens (Dedekind, Riemann), et êtes associée au projet sur les manuscrits mathématiques de Leibniz (Philiumm), également sur EMAN, pourriez-vous nous les présenter succinctement et revenir sur leurs spécificités ?**

Le projet « Dedekind », a pour but de rendre visible et compréhensible le (ou plutôt les) processus textuels et conceptuels en jeu dans l'invention d'une nouvelle théorie mathématique ou l'écriture d'un nouveau texte, par le mathématicien Richard Dedekind. Il s'agissait de comprendre la genèse d'un concept appelé *Dualgruppe* resté en gestation pendant plus de 20 ans et pour lequel nous avons plusieurs centaines de pages de brouillons. Le défi était de comprendre les pistes suivies dans les manuscrits, alors même que les tris successifs avaient mélangé les feuillets. L'utilisation du module « Item-Relations », et surtout la possibilité de visualiser ces relations, a été l'outil central de cette édition, et a permis de mettre en évidence des circulations complexes des concepts au sein du corpus. J'aimerais poursuivre l'édition des brouillons de Dedekind au-delà de cette étude de cas, mais c'est encore à l'état de projet.

Le projet « Dedekind-Weber-Riemann » (DWR) est d'une autre nature. Il rassemble des manuscrits de trois mathématiciens : Richard Dedekind, Heinrich Weber et Bernhard Riemann. Avant son décès en 1866, Riemann avait chargé Dedekind de l'édition de ses œuvres mathématiques, ce qui s'est avéré une tâche dantesque pour laquelle Dedekind a finalement demandé l'aide de Weber. L'étude des manuscrits et de la correspondance des éditeurs montre que leur travail éditorial inclut la correction et la complétion de certains des textes de Riemann. Le projet DWR est une édition critique de ces documents, pour déplier et rendre visible le processus d'édition et les changements faits sur les originaux de Riemann. Ici, l'outil central est Transcript pour donner des transcriptions des textes mettant en évidence les versions successives.

Le projet Philiumm sur les manuscrits mathématiques de Leibniz est rattaché à l'ERC du même nom, portée par David Rabouin, au laboratoire SPHERE. Je participe à leurs réflexions et expérimentations sur l'édition génétique des manuscrits de Leibniz, car nous rencontrons beaucoup de problématiques similaires, par exemple pour éditer les

formules et les diagrammes mathématiques. Les manuscrits de Leibniz sont extrêmement riches, et l'équipe Philiumm très dynamique, c'est vraiment un beau projet à suivre !

**Quelles sont les difficultés que vous rencontrez avec ce type de manuscrits ?**

Les véritables difficultés sont apparues lorsqu'il a été question de transcrire les manuscrits. Les outils d'édition critique ont été largement pensés pour l'édition de textes de sciences humaines et l'édition de textes scientifiques contenant des équations et des diagrammes rencontre de nombreux problèmes. C'est particulièrement vrai pour les éditions numériques et notamment lorsque l'on veut concilier XML-TEI et formules mathématiques. Sur le plan technique, le nœud que nous souhaiterions le plus défaire, à l'heure actuelle, est qu'il n'est pas possible d'inclure des balises TEI d'apparat critique dans les formules mathématiques. Pourtant, dans les manuscrits mathématiques, il y a bien souvent des corrections dans les formules ou plusieurs versions d'une même formule. Le travail que nous faisons avec Richard Walter et Vincent Buard, sur ces questions, est très prometteur (et innovant !).

Toujours en lien avec la transcription, une autre question difficile est celle de l'utilisation des OCR et HTR sur les textes mathématiques. Les mathématiques sont particulièrement compliquées car elles ne s'écrivent pas « sur une seule ligne » pour ainsi dire – par exemple, les puissances comme  $x^2$ .

**Qu'attendez-vous d'une plateforme comme EMAN ?**

La plateforme EMAN a de nombreuses qualités, parmi lesquelles celle de construire des outils efficaces et polyvalents, dont on sait qu'ils ne seront pas abandonnés – et qu'on pourra nous-mêmes remettre à profit – à la fin d'un projet. Cela va de pair avec la possibilité de travailler dans un contexte pleinement pluri- et inter-disciplinaire, et de pouvoir échanger sur des problématiques que nous avons en commun, parfois sans le savoir. C'est très précieux de pouvoir ne pas travailler seule face à un corpus, mais avec tout le support scientifique et technique qu'apporte la plateforme.

## Annonces et appels d'offres

Appel à contribution pour le numéro thématique (9) de la revue *Humanités Numériques* : « Circuler dans les données lexicales, susciter de nouveaux savoirs : conception et usages des dictionnaires numériques ». Date limite de réception des articles : 1er juillet 2023. [En savoir plus.](#)

Annonce d'une journée d'études « Publications d'archives numériques et auteurs contemporains » le 1<sup>er</sup> juin 2023, co-organisée par les laboratoires ILLE (Université de Haute-Alsace) et Thalim (CNRS, ENS, Sorbonne Nouvelle). [En savoir plus.](#)

### Liste des projets :

[https://groupes.renater.fr/wiki/eman/prive/projets\\_eman/index](https://groupes.renater.fr/wiki/eman/prive/projets_eman/index)

Espace de travail : <https://groupes.renater.fr/wiki/eman>

### Statistiques de fréquentation :

[https://groupes.renater.fr/wiki/eman/prive/statistiques\\_eman/index](https://groupes.renater.fr/wiki/eman/prive/statistiques_eman/index)

Carnet de recherche/Blog : <https://eman.hypotheses.org>

### EMAN Plateforme d'édition de manuscrits et d'archives numériques

Direction éditoriale : Richard Walter

Secrétariat de rédaction : Peggy Cardon

Conception graphique : Marie Ferré

Contact : [eman@item-cnrs.fr](mailto:eman@item-cnrs.fr)